FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Ontario — District No. 2 — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. Poll 1 {in / dans} Township East Hawkesbury {City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: André Brunet — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROPERTY. / PROPRIÉTÉ.	OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCES EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CEUX PERSONNES DE CINQ ANS ET PLUS.				
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, numbered in Schedule. / Famille, portant le numéro	Name of each person in family, boarder or inmate. / Nom de chacune personne dans la famille, la pension ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Street, and number, if in a city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rue et numéro, si dans une cité, ville ou village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou de ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier province ou territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Année de l'immigration, si immigrant.	Year of naturalization, if country not birth. / Année de la naturalisation, si pays autre que celui de naissance.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Whether owning property. (Yes or No.) / Propriétaire. (Oui ou Non.)	Trade, profession or chief occupation. / Emploi, profession ou métier principal ou occupation.	Employment of this class at this occupation or trade, if any. / Emploi semblable dans cette occupation ou métier, s'il y en a.	Employer. / Employeur.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Wage-earners only. Months employed in 1910 at other trades or occupations. / Employés seulement. Mois employés en 1910 à d'autres métiers ou occupations.	Wage-earners only. Months employed in 1910 at other trades or occupations. / Employés seulement. Mois employés en 1910 à d'autres métiers ou occupations.	Wage-earners only. Hours of work per week in other occupations, if any. / Employés seulement. Heures de travail par semaine à d'autres occupations, s'il y a lieu.	Wage-earners only. Hours of work per week at trade. / Employés seulement. Heures de travail par semaine au métier.	Wage-earners only. Total earnings in 1910 from other occupations. / Employés seulement. Total des gains en 1910 provenant d'autres occupations.	Wage-earners only. Total earnings in 1910 from trade. / Employés seulement. Total des gains en 1910 provenant du métier.	Wage-earners only. Rate of earnings per hour. / Employés seulement. Taux du salaire par heure.	Class. / Classe.	Amount. / Montant.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année.	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée habituellement.	Can the following speak English sufficiently to carry on a conversation? / Sait parler l'anglais suffisamment pour converser?
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37
10	10	Miller Moses		M	Head	M	Sept	1868	42	Quebec			Scotch	Canadian	Presbyterian		Labourer	Farmer																			
		" Ellen		F	Wife	M	Jan	1868	42	"			English																							
		" Phoebe		F	Dau	S	January	1891	19	Ontario			Canadian																							
		" Thomas		M	Son	S	Jan	1897	13	"			"																							
11	11	McDuff Archd		M	Head	W	Jan	1833	78	"			"					Farmer	Own																	
12	12	Montpetit Séraphin	1 Det S.	M	Head	M	October	1866	44	Quebec			Canadian	Canadian	R. Cath		Farmer	Farmer	Own																	
		" Hermine		F	Wife	M	"	1869	41	Ont			"	"	"																					
		" Albert		M	Son	S	Jan	1894	17	Quebec			"	"	"																					
		" Alexis		M	Son	S	Aout	1897	13	"			"	"	"																					
		" Georgiana		F	Dau	S	January	1899	11	"			"	"	"																					
		" Hermance		F	Dau	S	Aout	1902	8	"			"	"	"																					
		" Eugene		M	Son	S	Mai	1905	6	"			"	"	"																					
13	13	Cote Fabien	1 Det S.	M	Head	M	Jan	1888	23	Quebec			Canadian	"	R. Cath		Farmer	Farmer	Own																	
		" Jane		F	Wife	M	Septem	1889	21	"			"	"	"																					
		" Maude		F	Dau	S	January	1906	5	Ontario			Canadian																							
		" Gertrude		F	Dau	S	Septembre	1908	2	"			"																							
14	14	Cote Edmond	1 Det S.	M	Head	M	Mars	1879	32	"			"	"	"			Labourer	Farmer	Own																	
		" Clara		F	Wife	M	Juillet	1878	33	Quebec			Irlandaise	"	"																					
		" Melvina		F	Dau	S	Avril	1908	3	"			"	"	"																					
		" Merle		F	Dau	S	Septembre	1910	1	Ontario			"	"	"																					
15	15	Cameron Calixte	1 Det S.	M	Head	M	Decem	1868	42	"			Ecossaise	Canadien	R. Cath		Labourer	Labourer	Own																	
		" Melide		F	Wife	M	"	1868	42	Quebec			"	"	"																					
		" Germaine		F	Dau	S	Juillet	1907	4	"			"	"	"																					
		" Lucienne		F	Dau	S	Octobre	1909	2	Ontario			"	"	"																					
16	16	McClintock & Williams	1 Det S.	M	Head	S	Janvier	1884	26	"			Ecossais	"	Methodist		Labourer	Farmer	Own																	
17	17	Gareau Joseph	1 " 1	M	Head	M	Octobre	1874	33	Quebec			Français	Canadien	R. Cath		Labourer	Labourer	Own																	
		" Eveline		F	Wife	M	Decem	1881	26	Ontario			"	"	"																					
		" Roberte		F	Dau	S	Mai	1898	13	"			"	"	"																					
		" Ernest		M	Son	S	Janvier	1900	11	"			"	"	"																					
		" Joseph		M	Son	S	Nov	1901	10	"			"	"	"																					
		" Sophie		F	Dau	S	Sept	1903	8	"			"	"	"																					
		" Yvon		M	Son	S	Juin	1910	1	Quebec			"	"	"																					
		" Yvon		M	Son	S	Mars	1905	6	Ontario			"	"	"																					
		" Amanda		F	Dau	S	Juill	1907	4	"			"	"	"																					
18	18	Kelly Marguerite	1 Det S.	F	Head	S	Decem	1882	32	Quebec			Irlandaise	Canadien	R. Cath																					
		" Clifford		M	Son	S	Juillet	1904	10	Ontario			"	"	"																					
		Gareau Emma		F	Dau	S	Juillet	1907	7	"			Française	Canadien	"																					
19	19	Durocher Raymond	1 Det S.	M	Head	S	Mai	1871	40	Quebec			Canadien	"	R. Cath																					
		" Seraphine		F	Sister	S	Mars	1875	36	"			"	"	"																					
20	20	McDonald Maudie		F	Head	S	Mai	1892	19	Ontario			Ecossaise		Presbyterian																					
21	21	Hunter Patrick	1 Det S.	M	Head	M	Juin	1874	33	Angleterre			Anglaise	Canadien	"																					
		" Ethel		F	Wife	M	Mai	1886	24	Ontario			Ecossaise	"	"																					
22	22	Oreilly Patrick	1 Det 1	M	Head	M	Janvier	1865	50	Quebec			Irlandais	"	R. Cath																					
		" Elizabeth		F	Wife	M	Aout	1865	45	Canada			"	"	"																					
		" Maggie		F	Sister	W	"	1834	89	"			"	"	"																					
		" Leopold		M	Son	S	Mars	1901	10	"			"	"	"																					